

M 15342
3

784.02-02/478.225

შალვა თაქთაქიშვილი

მამა და უპილი

(ლირიკული სიმღერა)

Шалва Тактакишвили

ТАМ, ЗА ТЕРЕКОМ...

(лирическая песня)

საქართველოს სსრ მუსიკალური ფონდი
თ ბ ი ს ი
Музыкальный фонд Грузинской ССР
19 Т В И Л И С И 49

Обязательный экземпляр

115 M
8

გაგა ლა გვილი

მუს. უ. თაქთაქიშვილისა
ტექსტი ვ. გორგაძისა
რუს. თარგმანი ი. არაქიშვილისა

ТАМ, ЗА ТЕРЕКОМ...

Муз. Ш. Тактакишвили
Текст В. Горгадзе
Перевод И. Аракишвили

CANTO *Allegro non troppo* *mf*

I თუქ- გის ვა- რდდ- მა,
Там, за Те- ре- ком,

PIANO *Allegro non troppo* *f* *mf*

სა- რდც ვა- შლი- ლი ყა- ნა დე- ლბე- რა რა- ი- სის
где вод- ну- ет- ся, ни- ва в пла- ме- ни жгу- че- го

cresc.

სო- ში, შევხვ- რით ურთ- მა- ნეთს მა- მა რა შუი- ლი
солн- ца, в гро- ме я- рост- ной бит- вы с наг- лым вра-

cresc. ...

f

ზან- გომ, ბან- ო- ტეც ბის ი და თა- ვის ვწი- ოღ- ში. ბი, ბ- ჯა
 o- teц и сын встре- ти- лись в дво- ем. Здесь вся зем-

cresc...

f

კან! ცუც- ხლი ან- თი- ა, ჟურს ჟე- რა ში- წა,
 ля со- др- га- ет- ся, а за той го- рой

tr

ვა- აქვს ზან- ზა- წი. მთე- ბის იმ მხა- ლის ჩე- ში ქანთ- ლი-
 გრუ- ზი- ა მო- ია! Там, по до- ли- не серд- цу до- ро-

tr

I. II.

ა, ჩე- ში ა- წიგ- ვი და ა- ლა- ზა- ნი! ჩე- ში ქან- თუ- ლი!
 გოი, ა- ლა- ჯან თე- ჩეგ სე- რე- ბრის- ტა- ია! ვერ- ნოსť რო- დი- ნე!

f

მაშ დადგე. შეილო, ზღუდეზე ქედგრად!
ერთგულად! მტკიცედ, როგორც კლდე სალი!
მოძმე ხალხების მახვილთან ერთად
დეე აქ შენიც ბრწყინავდეს ხმალი.

ვიცი, სტალინურ ამაყ თაობას
ვერ შეაჩერებს გზა გახლართული,
გქონდეს ვაჟკაცის ვამბედაობა
და შემართება ჩვენი, ქართული.

И сказал воин старый, доблестный:
„Сын мой будь, как скала неприступен!
Вместе с братскими нам народами,
Пусть и твой клинок смерть врагу несет!“

Чтим свято мы, Сталина—отца!
Всех врагов сметем, ярости полны!
Гордую смелость витязя храни
И грузинскую верность Родине!“